



actfestival.com

ACT 2017

Egitaraua
Programa
Programme

LARUNBATA EKAINAK 10

SÁBADO 10 DE JUNIO

GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA

SATURDAY, JUNE 10th



AUDITORIO 12:15

Documentary

STREET DANCERS

XUBAN INTXAUSTI

EUSKAL HERRIA 56'

Directed by: **Xuban Intxausti**

Produced by: **Leire Larisgoitia**

Camera / image / editing: **Raúl Cuevas**

Script: **Anna Camps**

Original Music: **Izorel**

Performed by: **Sra. Polaroiska**

SYNOPSIS

Sra. Polaroiska talde artistikoak (Alaitz Arenzana eta María Ibarretxe) dantzako tailer bat antolatu du Plovdiven, Bulgarian. Bertan, ijito-etniako zenbait gaztek hartu dute parte eta, elkarrekin, dantza-ekitaldi bat prestatu dute hiriko erdigunean. Parte hartu duten gazteen eta antolatzaileen artean garatutako harremanari esker, Bulgariako erromaniarren egoera latza ezagutzeko aukera izango dugu. Kaleko dantzariak dokumentalak dantza, artea eta kultura aurreiritziaren, gizarte-bazterketaren edo ezberdina izatearen beldurraren aurkako antidotoak direla erakusten digu. Erakusketa hau Guggenheim Bilbao Museoa TopARTE programaren barruan dago.

The art collective Sra Polaroiska (Alaitz Arenzana and Maria Ibarretxe) leads a dance workshop in Plovdiv (Bulgaria) with young Romani Gypsies to jointly prepare a dance show to be staged in the city centre. Out of the relationship established between the participants and the artists, emerges the precarious situation of the Romanies in Bulgaria. Street Dancers is a documentary about how dance, the arts and culture, are all antidotes against prejudice, social exclusion and the fear of difference. This exhibition places in Guggenheim Bilbao Museoa TopARTE program.

El colectivo artístico Sra. Polaroiska (Alaitz Arenzana y María Ibarretxe) lleva a cabo un taller en Plovdiv (Bulgaria) con jóvenes gitanos romanís, para, de manera conjunta, preparar un espectáculo de danza para ser representado en el centro de la ciudad. Aparte de la relación establecida entre las artistas y los participantes, en la pieza emerge la precaria situación de los romanís en Bulgaria. Street Dancers es un documento sobre cómo la danza, el arte y la cultura son antidotos contra los prejuicios, la exclusión social y el miedo a lo diferente. Esta exhibición se enmarca dentro del programa TopARTE de Guggenheim Bilbao Museoa.

Street Dancers DSS2016ko kultura enbaxadetako bat den Europa Transit proiektuaren dokumentala da, Plovdiven grabatu zen.

Street Dancers is a documentary filmed in Plovdiv as part of Europa Transit, one of the travelling embassies of San Sebastian 2016 European Capital of Culture.

Street Dancers es un documental filmado en Plovdiv como parte de Europa Transit, una de las embajadas itinerantes de 2016 Donosti/San Sebastián Capital Cultural

[xubanintxausti.blogspot.com/es/](http://xubanintxausti.blogspot.com.es/)
vimeo.com/200008393